

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 36: ASIC-Sonderheft 1979

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt: PW: Projektwettbewerb IW: Ideenwettbewerb	Teilnahmeberechtigung	Abgabe (Unterlagen- bezug)	SBZ Heft Seite
Kantonale Pensionskasse Luzern	Überbauung «Buobenmatt» in Luzern, PW	Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar 1977 im Kanton Luzern niedergelassen sind und dort ihren Wohn- und Geschäftssitz haben (Steuerausweis).	10. Sept. 79	1979/5 S. 71
Pays islamiques et arabes	Centre Culturel Islamique a Madrid	Concours ouvert a tout architecte et toute equipe dirigée par un architecte du mond entier, ayant le droit d'exercer leur profession dans leur pays d'origine	20. Sept. 79 (30. Juni 79)	1978/15 S. 269
Regierung des Fürstentums Liechtenstein S. 390	Weiterführende Schulen in Triesen, PW	Selbständigerwerbende Fachleute mit liechtensteiner Staatsbürgerschaft bzw. mit Niederlassungsbewilligung seit dem 1. Januar 1978.	28. Sept. 79 (31. Mai 79)	1979/22
Commune d'Orbe	Bâtiment pour personnes agées, PW	Concours ouvert à tous les architectes ayant leur domicil professionnel depuis le 1er janvier 1979 au moins dans les districts Orbe, Yverdon, La Vallée, Cossonay, Grandson.	1. Okt. 79 (1. Juni 79)	1979/25 S. 496
Stadt Zofingen	Überbauung des Areals Bärengasse-Hintere Hauptgasse, PW	Fachleute, die seit mindestens 1. Januar 1978 im Bezirk Zofingen Wohn- oder Geschäftssitz haben; Fachleute, die im Bezirk Zofingen heimatberechtigt sind; Studenten, welche die obigen Bedingungen erfüllen	1. Okt. 79	1979/12 S. 210
Gemeinderat Muttenz	Überbauung der Parzellen längs der Gempengasse, PW	Alle selbständigen Architekten, die seit dem 1. Januar 1978 in Muttenz ansässig sind.	26. Okt. 79	1979/25 S. 496
Stadt Biel	Künstlerische Gestaltung Gymnasium Strandboden, PW	Alle ausübenden schweizerischen Künstler	24. Okt. 79	1979/26 S. 518
Stadtrat von Kloten	Planung «Am Bach», PW, IW	Fachleute, die seit mind. 1. Juli 1978 in den Bezirken Bülach und Dielsdorf Wohn- oder Geschäftssitz haben oder in Kloten heimatberechtigt sind.	9. Nov. 79 (17. Aug. 79)	1979/25 S. 495
Baudepartement des Kantons Thurgau	Erweiterungsbau der Kantonsschule Frauenfeld, PW	Architekten, die im Kanton Thurgau seit mind. 1. Januar 1978 ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben oder ein thurgauisches Bürgerrecht besitzen. Unselbständig erwerbende Fachleute und Studenten sind teilnahmeberechtigt, sofern sie seit mind. 1. Januar 1978 ihren Wohnsitz im Kanton Thurgau haben.	12. Nov. 79 (14. Sept. 79)	1979/29 S. 553
Gemeinderat von Uzwil	Gewerbliche Berufsschule, Dreifachturnhalle, PW	Alle im Kanton St. Gallen seit mind. dem 1. Jan. 1978 niedergelassenen Fachleute.	19. Nov. 79 (11. Juli 79)	1979/25 S. 496
Consorzio intercomunale del Malcantone	Casa di riposo per persone anziane a Novaggio	Personne del ramo, domicate dal 1 luglio 1978 nelle regione del Malcantone e iscritte all'albo dell'ordine ticinese ingegneri e architetti OTIA, in qualità di architetto, tecnico architetto o architetto REG.	26. Nov. 79	
Gemeinde Mönchaltorf	Gemeindezentrum in Mönchaltorf, 1. Etappe, PW	Alle Fachleute, welche ihren Wohn- oder Geschäftssitz seit mindestens dem 1. Januar 1979 in der Gemeinde Mönchaltorf haben.	30. Nov. 79	1979/34 S. 626
Forum Basel	Neugestaltung des Basler Marktplatzes, IW	Siehe Ausschreibung in Heft 25 auf Seite 496	3. Dez. 79	1979/25 S. 496
Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich	Erweiterung des Unterseminars Küsnacht, PW	Alle im Kanton Zürich heimatberechtigten oder seit mindestens dem 1. Januar 1979 niedergelassenen (Wohn- oder Geschäftssitz) Fachleute.	19. Dez. 79 (28. Sept. 79)	1979/30/31 S. 576
Politische Gemeinde Uitikon ZH	Wohnbebauung in der Binzmatt, PW	Alle Architekten, welche seit dem 1. Januar 1979 in der Gemeinde Uitikon Wohn- oder Geschäftssitz haben oder in Uitikon heimateberechtigt sind.	31. Jan. 80	1979/30/31 S. 576
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt	Neubau der Wettsteinbrücke Ingenieur-Projektwettbewerb und Arch.-Ideenwettbewerb	Ingenieurbüros und Unternehmungen mit eigenem Ingenieurstab mit Geschäftssitz in der Schweiz seit mindestens 1. Januar 1978; es wird der Bezug von Architekten verlangt mit Wohn- oder Geschäftssitz seit mind. 1. Januar 1978 in der Schweiz. Anmeldungen erst auf definitive Ausschreibung im September.	Feb. 1980	1979/30/31 S. 576
Gemeinde Riehen	Frei- und Hallenbad, Gestaltung des Berower-Gutes, PW, IW	Alle seit mind. 1. Januar 1978 in den Kantonen Basel-Stadt, Baselland, Bern (nur Amtsbezirk Laufen) niedergelassenen Architekten (Wohn- oder Geschäftssitz) sowie die in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein niedergelassenen Architekten, die das Riehener Bürgerrecht besitzen.	8. Jan. 80 1979/22 (5. Juni – 6. Juli 79)	1979/22 S. 390
Gemeinde Balzers FL	Gestaltung des Ortskernes von Balzers, IW	Alle Architekten mit Wohnsitz in Liechtenstein	11. Jan. 80	1979/34 S. 626

Baudirektion des Kantons Bern Labortrakt und Werkstätten für die Ingenieurschule Burgdorf, PW

Alle im Kanton Bern heimatberechtigten oder seit mindestens dem 1. Januar 1978 niedergelassenen Fachleute.

10. März 80  
1979/16  
(24. Aug. 79)

1979/26  
S. 518

## Aus Technik und Wirtschaft

### Programmierbarer Taschenrechner mit Peripheriegeräten

#### Neues Rechnerkonzept von Hewlett-Packard

Der neu entwickelte programmierbare Taschenrechner HP-41C kann durch die Kombination zusätzlicher Einstechmodul und Peripheriegeräte zu einem leistungsfähigen und flexiblen, tragbaren Rechnersystem erweitert werden. Die Tastatur des HP-41C erlaubt dem Anwender, die Funktionen seinen persönlichen Anforderun-

tionen der Einstechmodule und vom Anwender geschriebene Programme.

Über vier Ein-/Ausgabeschlüsse (bidirektionale Datenanschlüsse) können weitere Peripheriegeräte angeschlossen werden. Dies sind bei Einführung weiterer Speichermodule ein Magnetkartenleser, ein «intelligenter» Drucker, der auch Kur-

wender, den Funktionssatz, den er am meisten braucht, auszuwählen und an der für ihn günstigsten Stelle zu plazieren. Durch die Mehrfachbelegung der Tastatur können die den Tasten neu zugeordneten Funktionen entsprechend umbenannt werden.

Der Magnetkartenleser erlaubt dem Benutzer, Programme, Daten und Adressenzuordnungen auf Magnetkarten miteinander zu verbinden und sie dann zu einem späteren Zeitpunkt in den Rechner zu speichern. Dies können sowohl Programme aus der Hewlett-Packard Anwenderbibliothek als auch von anderen Benutzern entwickelte Programme sein. Der Magnetkartenleser wird genauso wie die Speichermodule an einen der bidirektionalen Datenanschlüsse angeschlossen und ist somit ein Bestandteil des Rechners.

Über entsprechende Benutzerbefehle können die Karten so eingelesen werden, dass das Programm nur ausgeführt, nicht aber aufgereiht oder geändert wird. Dadurch werden der private Charakter und die Eigentumsrechte der von den Anwendern entwickelten Programme geschützt. Mit dem HP-41C Kartenleser können auch die für die Rechner HP-67 und HP-97 entwickelten Programmkkarten eingelesen werden. Diese werden beim Einlesen automatisch in die Maschinensprache des HP-41C übersetzt.

Zur Aufzeichnung von Berechnungen, zur Programmaufstellung und für graphische Darstellungen kann ein geräuscharmes Thermodrucker angeschlossen werden. Mit Hilfe einer  $7 \times 7$  Matrix können die vom Benutzer eingegebenen Ziffern, Gross- und Kleinbuchstaben und Sonderzeichen gedruckt werden. Solange der Drucker am HP-41C angeschlossen ist, können graphische Darstellungen von Daten oder Programmen im Rechner mit hoher Auflösung ge-

druckt werden. Diese Programmodule – jedes enthält mehr als 4000 Programmschritte – werden einfach in den Rechner gesteckt und ermöglichen eine fortschrittliche Problemlösung für verschiedene Anwendungen. Jedes Modul wird zusammen mit einem ausführlichen Handbuch und einer Beschreibung für die anderweitig belegten Tasten zur Wiedergabe der Programmfunctionen geliefert. Bei Einführung des Rechners sind Module für Anwendungen im Bereich Mathematik, Finanz und Statistik verfügbar.

Anwender des HP-41C werden auf die verschiedenartigsten Softwarepakete zugreifen können. Dabei kann der Benutzer zwischen 25 Büchern aus der europäischen HP-Programmbibliothek mit Lösungsbeispielen aus allen wichtigen Gebieten und mehr als 3000 Programmen auswählen. Darin findet man die aufgelisteten Programmschritte für manuelle Programmeingabe, und wenn der Markierleser lieferbar ist, die strichkodierte Programmkkarten zum automatischen Laden der Programme. Für den HP-41C sind bereits lokale Softwareprogramme für die Bereiche Baustatik, Vermessung und Hydraulik in Entwicklung. Der Permanentspeicher des HP-41C speichert alle in den Rechner eingegebenen Informationen, einschließlich der abgespeicherten Daten, Programme und Adressenschlüssel. Dies gilt auch bei ausgeschaltetem Rechner. Wird der Rechner wieder eingeschaltet, sind alle Informationen sofort wieder verfügbar. Das bedeutet, dass der Anwender Programme, die laufend gebraucht werden, nur einmal eingeben muss. Sie bleiben im abgeschalteten Rechner solange betriebsbereit, bis sich der Anwender entschliesst, sie zu ändern oder zu löschen.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG,  
Zürcherstr. 20, 8952 Schlieren



gen anzupassen. Der HP-41C ist mit einer alphanumerischen Flüssigkristallanzeige (LCD) und einem Permanentenspeicher ausgestattet, der die vom Anwender eingegebenen Daten und Programme auch dann speichert, wenn der Rechner ausgeschaltet wird. Dem Anwender stehen in der Grundausführung 448 Bytes Speicherkapazität zur Verfügung. Die Speicherkapazität kann mit Hilfe zusätzlicher Speichermodule um den Faktor 5 erweitert werden. Der Taschenrechner enthält 130 mathematische, wissenschaftliche und statistische Funktionen, die vor allem in den Fachbereichen Baustatik, Vermessung, Hydraulik, Statistik, Mathematik, Chemie, Klimatechnik und Finanzwesen angewendet werden können. Einmalig an der Tastatur des HP-41C ist, dass der Benutzer die Zugriffsmöglichkeiten auf insgesamt 130 vorprogrammierte Funktionen erweitern kann. Hinzu kommen noch weitere Funk-

tionen darstellen kann, und spezielle Anwendungsmodulen. Ein Markierleser für Strichkodierungen wird in Kürze lieferbar sein.

Die alphanumerische Adressierungs- und Anzeigmöglichkeit des HP-41C erlaubt dem Anwender, Programme in Englisch zu benennen, woraus sich der Vorteil ergibt, dass über entsprechende Nachrichten Rechen- oder Programmfehler sowie der Programmstatus ausgewiesen werden können. Die Anzeigmöglichkeit von Schriftzeichen erlaubt es, Bedienerführungsinformationen für die Dateneingabe in die Programme einzubeziehen.

Ein vielseitiges Merkmal des HP-41C ist, dass fast jede Funktion – einschließlich der im Rechner vorprogrammierten oder der vom Anwender nachträglich erstellten Programme – jeder Taste auf der Tastatur zugeordnet werden kann. Diese Möglichkeit erlaubt dem An-

### Tragbares Zugprüfgerät

Zur Beurteilung der Betongüte und des Sicherheitszustandes eines Bauwerkes oder eines Bau- teiles werden immer häufiger Prüfungen während der Errichtung des Bauwerkes im Rahmen der laufenden Qualitätsüberwachung bzw. am fertigen Bauwerk nachträglichen Qualitätskontrolle erforderlich. Für diese Prüfungen hat die Trebel GmbH, D-4030 Ratingen, ein tragbares Zugprüfgerät RAB

entwickelt, das in vier standardbaugrößen für Nennkräfte von 5, 10, 20 und 40 kN angeboten wird und der Klasse 2 nach DIN 51220 entspricht. Damit können Versuche zur Ermittlung der Abrißfestigkeit und – mit entsprechenden Zusatzvorrichtungen – auch Biegezug- und Zugversuche für die Zementprüfung nach DIN 1164 durchgeführt werden.

(Fortsetzung B 127)